

Porównanie tłumaczeń Mateusza 16:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Odpowiadając zaś Szymon Piotr powiedział: Ty jesteś — Pomazaniec, — Syn — Boga — żyjącego.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Odpowiedziawszy zaś Szymon Piotr powiedział Ty jesteś Pomazaniec Syn Boga żyjącego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy Szymon Piotr powiedział: Ty jesteś Chrystusem, Synem Boga* żywego.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Odpowiadając zaś Szymon Piotr powiedział: Ty jesteś Pomazaniec*, - Syn Boga żyjącego. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Odpowiedziawszy zaś Szymon Piotr powiedział Ty jesteś Pomazaniec Syn Boga żyjącego

¹⁾ <x>470 3:17</x>; <x>470 4:3</x>; <x>470 17:5</x>; <x>500 6:69</x>; <x>500 11:27</x>; <x>500 20:31</x>; <x>510 9:20-22</x>; <x>690 4:15</x>; <x>690 5:5</x>

²⁾ <x>50 5:26</x>; <x>230 42:3</x>; <x>300 10:10</x>; <x>510 14:15</x>; <x>540 6:16</x>; <x>590 1:9</x>; <x>610 3:15</x>; <x>650 3:12</x>; <x>650 12:22</x>

³⁾ Pomazaniec = Chrystus = Mesjasz.